

Triglavski narodni park -

Prvih **100 let** varstva Julijskih Alp

Triglav National Park -

The first **100 years** of nature protection
in the Julian Alps

2024





JANUAR 2024 JANUARY

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
01	1	2	3	4 [☾]	5	6	7
02	8	9	10	11 [☉]	12	13	14
03	15	16	17	18 [☽]	19	20	21
04	22	23	24	25 [☉]	26	27	28
05	29	30	31				

December December

			1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

Februar February

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

Narave si ne prisvajamo, ampak z njo živimo, jo spoštujemo in občudujemo. Če si dovolimo, da nas nagovori, se nikoli več ne bomo vprašali, zakaj jo je potrebno varovati.

We cannot claim nature; we coexist with it, respect and admire it. If we open our hearts to its call, we will never again ask why it needs to be protected.



FEBRUAR 2024 FEBRUARY

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
05				1	2	3 ^ᵀ	4
06	5	6	7	8	9 [●]	10	11
07	12	13	14	15	16 ^ᵀ	17	18
08	19	20	21	22	23	24 [○]	25
09	26	27	28	29			

Januar January

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Marec March

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Voda je v obliki morja ustvarila naše gore, jih v obliki ledenikov in rek preoblikovala in tudi pred našimi očmi še vedno aktivno preoblikuje površje.

Water, taking the form of a sea, has created our mountains, moulded them using the force of glaciers and rivers, and still continues to shape their surface.



MAREC 2024 MARCH

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
09					1	2	3 ^D
10	4	5	6	7	8	9	10 [•]
11	11	12	13	14	15	16	17 ^D
12	18	19	20	21	22	23	24
13	25 [○]	26	27	28	29	30	31

Februar February

		1	2	3	4
	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29

April April

	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

Človek ustvarja kulturno krajino, da bi lahko živel in preživel. Medtem nezavedno nastaja umetnost, čudovit preplet naravnega okolja in kulturne krajine.

People create cultural landscape as a space where they live and make a living. In the process, art is made – an amazing fusion of the natural environment and cultural landscape.



APRIL 2024 APRIL

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
14	1	2 ^o	3	4	5	6	7
15	8^o	9	10	11	12	13	14
16	15^D	16	17	18	19	20	21
17	22	23	24 ^o	25	26	27	28
18	29	30					

Marec March

			1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

Maj May

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

Triglavski narodni park ima poleg varstva narave pomembno vlogo in skrb pri ohranjanju avtohtone, pristne kulturne dediščine kot temelja trajnostnega razvoja.

In addition to nature protection, Triglav National Park also plays an important role in preserving the autochthonous and genuine cultural heritage of the area as the foundation for its sustainable development.



MAJ 2024 MAY

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
18			1 ^ᵀ	2	3	4	5
19	6	7	8 [•]	9	10	11	12
20	13	14	15 ^ᵀ	16	17	18	19
21	20	21	22	23 ^ᵀ	24	25	26
22	27	28	29	30 ^ᵀ	31		

April April

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Junij June

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

V visokogorju vladajo ekstremne razmere, ki zahtevajo ekstremne prilagoditve. Bolj se je bilo potrebno prilagoditi, bolj edinstvene so oblike, velikost in lepota vrst in združb.

High-altitude mountains are characterised by extreme conditions that require extreme adaptations. The greater these changes, the more unique the shapes, the sizes and the beauty of the species and their associations.

Zgoraj: Rakova špica (2545 m) • Upper: Mt Rakova špica (2,545m)
 Spodaj: Opečnordeči vitki kozliček (*Stictoleptura rubra*) •
 Lower: Red-brown longhorn beetle (*Stictoleptura rubra*)



JUNIJ 2024 JUNE

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
22						1	2
23	3	4	5	6 [•]	7	8	9
24	10	11	12	13	14 ^D	15	16
25	17	18	19	20	21	22 ^o	23
26	24	25	26	27	28 ^d	29	30

Maj May

	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 12
13	14	15	16	17	18 19
20	21	22	23	24	25 26
27	28	29	30	31	

Julij July

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

Pestrost geoloških pojavov in procesov je v Triglavskem narodnem parku izjemna in daje osnovo prav tako pestri in raznoliki biodiverziteti tega območja.

Triglav National Park is a space of incredibly diverse geological phenomena and processes which form the basis for the area's equally varied biodiversity.

Zgoraj: Kriški podi, v ozadju dolina reke Soče • Kriški podi, with the Soča valley in the background
Spodaj: Fossil amonita v jurskem apnencu • Lower: Ammonite fossil in Jurassic limestone



JULIJ 2024 JULY

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
27	1	2	3	4	5	6 [•]	7
28	8	9	10	11	12	13	14 ^D
29	15	16	17	18	19	20	21 ^O
30	22	23	24	25	26	27	28 ^D
31	29	30	31				

Junij June

						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

Avogust August

						1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Dolina Triglavskih jezer predstavlja rojstvo Triglavskega narodnega parka. Leta 1924 je bila podpisana zakupna pogodba za dolino, ki je pomenila prvo zavarovanje dela Julijskih Alp.

The Triglav Lakes Valley is the birthplace of Triglav National Park. The Triglav lakes Valley lease agreement, which was the basis for establishing the first protected area in a part of the Julian Alps, was signed in 1924.



AVGUST 2024 AUGUST

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
31				1	2	3	4 [•]
32	5	6	7	8	9	10	11
33	12 ^D	13	14	15	16	17	18
34	19 ^o	20	21	22	23	24	25
35	26 ^d	27	28	29	30	31	

Julij July

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September September

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Gozd je daleč najboljše najobsežnejši ekosistem v narodnem parku, saj pokriva dve tretjini površine parka. Najbolj značilne drevesne vrste so bukev, smreka in macesen.

The forest is by far the most extensive ecosystem in the national park, as it covers two thirds of the park's surface area. The most common tree species include beech, spruce and larch.



SEPTEMBER 2024 SEPTEMBER

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
35							1
36	2	3 [•]	4	5	6	7	8
37	9	10	11 ^D	12	13	14	15
38	16	17	18 [○]	19	20	21	22
39	23 30	24 ^D	25	26	27	28	29

Avgust August

	1	2	3	4
5	6	7	8	9
10	11	12	13	14
15	16	17	18	19
20	21	22	23	24
25	26	27	28	29
30	31			

Oktober October

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

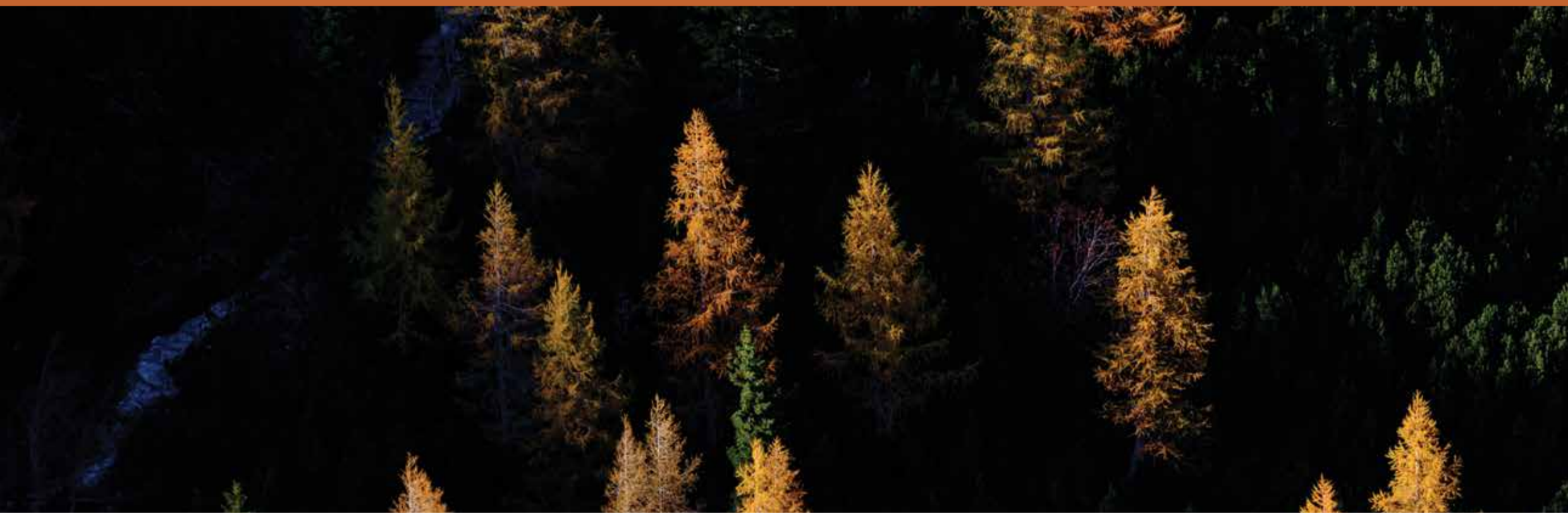
Kljub težkim razmeram za življenje v gorskem okolju, je na območju parka znanih vsaj 1600 rastlinskih vrst, od tega je 19 endemitov.

Despite the harsh living conditions of the alpine environment, the park is home to at least 1600 plants species, 19 of which are endemic to the area.



NOVEMBER 2024 NOVEMBER

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
44					1 [●]	2	3
45	4	5	6	7	8	9 ^D	10
46	11	12	13	14	15 [○]	16	17
47	18	19	20	21	22	23 [□]	24
48	25	26	27	28	29	30	

Oktober October

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

December December

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Barvitost živega in neživega dela Julijskih Alp ni namenjena občudovanju, ampak je v prvi vrsti posledica kemične sestave kamnin ter prilagajanja žive narave na nadmorsko višino ter podnebne razmere.

The amazing diversity of the animate and inanimate part of the Julian Alps is not here for our admiration; it is a product of the chemical composition of the bedrock and the adaptations that the living organisms made to survive at this altitude and climatic conditions.

Zgoraj: Travnik (2252 m), Šite (2305 m) in Jalovec (2645 m) nad Tamarjem • Upper: The mountains Travnik (2,252m), Šite (2,305m) and Jalovec (2,645m) above Tamar Spodaj: Gorski gozd • Lower: Montane forest



DECEMBER 2024 DECEMBER

TRIGLAVSKI NARODNI PARK TRIGLAV NATIONAL PARK



	Pon Mon	Tor Tue	Sre Wed	Čet Thu	Pet Fri	Sob Sat	Ned Sun
48							1 [●]
49	2	3	4	5	6	7	8 ^D
50	9	10	11	12	13	14	15 ^O
51	16	17	18	19	20	21	22 ^Q
52	23 30 [●]	24 31	25	26	27	28	29

November November

			1	2	3
4	5	6	7	8	9 10
11	12	13	14	15	16 17
18	19	20	21	22	23 24
25	26	27	28	29	30

Januar January

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 12	
13	14	15	16	17	18 19	
20	21	22	23	24	25 26	
27	28	29	30	31		

Triglav je simbol slovenstva, Triglavski narodni park pa simbol naravovarstva v Sloveniji.

Mt Triglav is a symbol of the Slovene nation, and Triglav National Park is a symbol of nature conservation in Slovenia.

Zgoraj: Triglav (2864m) z južne strani •
Upper: Mt Triglav (2,864m) as viewed from the south
Spodaj: Zamrznjeni bukovi listi • Lower: Frozen beech leaves

Triglavski narodni park

Triglavski narodni park (TNP) je na začetku dvajsetega stoletja, sprva kot ideja, nato kot institucija za varstvo narave, vstopil v pestro zgodovino Vzhodnih Julijskih Alp. Spada med najstarejše parke v Alpah in je eden največjih naravnih zakladov Slovenije. Letnice, ki so zaznamovale TNP: prvi predlog za zavarovanje v letu 1906, »Alpski varstveni park« v dolini Triglavskih jezer leta 1924 (1600 ha), odlok o razglasitvi Doline Triglavskih jezer za »Triglavski narodni park« leta 1961 (2000 ha) in Zakon o Triglavskem narodnem parku (83.807 ha) v letu 1981.

Leži v Julijskih Alpah blizu tromeje med Avstrijo, Italijo in Slovenijo. Najvišja točka je vrh Triglava (2864 m), po katerem je park dobil ime, najnižja pa je v Tolminskih koritih (180 m).

Pokrajinske značilnosti so ledeniške alpske doline, gorske planote in visokogorje nad zgornjo gozdno mejo. Posebnosti TNP so kristalno čiste vode, globoke soteske, ostanki pragozdov, izjemno bogata biotska pestrost, eldorado planinskega cvetja, med njimi nekaj endemitov (zoisova zvončica, julijski mak, srebrna krvomočnica). Značilne živali v parku so gams, kozorog, jelen, medved, ris, orel in številne druge vrste ptic, plazilci in endemična postrv. Skratka, več kot 5500 različnih živih bitij je našlo svoj prostor na območju TNP.

V tem prostoru sta kmetijstvo in varstvo narave zaveznika, ki ohranjata življenjski prostor rastlin in živali ter tako tudi naravne vire za življenje človeka samega. Obdelana polja, njive, travniki, senožeti in pašniki, dolinska naselja in pašne planine, značilne hiše in številni majhni seniki, hlevi in stanovi ustvarjajo kulturno krajino. Kulturna dediščina je prepoznavna po svoji raznolikosti, saj je mogoče preprosto prepoznati in razlikovati tipično bohinjsko hišo od tiste v Zgornjesavski dolini in Posočju.

Vaša pot v Triglavskem narodnem parku naj bo pot, ki se je boste z veseljem spominjali. Naj bo razlog, da se boste v TNP vedno znova vračali in domov odhajali z novo zgodbo. Le-ta naj bo enkratna in neponovljiva.

Vaše vozilo pustite na označenih parkiriščih. Na območju parka jih je dovolj.

Priporočamo, da hodite po označenih poteh. Ne povzročajte hrupa. Živali vam bodo hvaležne.

Spoštujte življenjski prostor rastlin in živali. Občudujte jih tako, da s svojo prisotnostjo ne boste motili njihovih zgodb, ki so prav tako edinstvene kot vaša.

Jasne noči, posute z zvezdami, doživljajte na klopeh planinskih koč, zavetišč in bivakov. Kampiranje in bivakiranje izven za to določenih mest ni dovoljeno.

Bodimo nemoteči obiskovalci, ki v prostor ničesar ne prinašamo in iz njega ničesar ne odnašamo. Ničesar, kar ni shranjeno v nas samih ali na spominski kartici.

Triglavski narodni park –

Prvih 100 let varstva Julijskih Alp

V letu 2024 obeležujemo 100 let od podpisa zakupne pogodbe za ustanovitev Alpskega varstvenega parka, predhodnika Triglavskega narodnega parka.

O fotografu

Aleš Zdešar je dolgoletni sodelavec strokovne službe Javnega zavoda Triglavski narodni park. Fotografijo uporablja kot pomemben pripomoček pri strokovnem delu. Rad se posveča fotografskim zgodbam, reportažam, kjer poleg same fotografije skuša sporočiti tudi kakšno pomembno spoznanje o delovanju narave, o dogodku, o življenju. Fotografija mu je dala še en par oči, s katerimi svet vidi in dojema drugače kot prej ter mu s tem spremenila in obogatila življenje.

Triglav National Park

First as an idea and then as a nature conservation institution, Triglav National Park (TNP) entered the history of the Eastern Julian Alps at the beginning of the 20th century. It is among the earliest parks to have been established in the Alps and one of the greatest natural treasures of Slovenia. The highlights of its history include the following: in 1906, the first protection proposal was launched; in 1924 an »Alpine Protection Park« (1,600 ha) was established in the Triglav Lakes Valley; 1961 marks the decree promulgating Triglav Lakes Valley as the Triglav National Park (2,000 ha) and in 1981 the Triglav National Park Act (83,807 ha) was passed.

TNP's most prominent landscape features include glacier-shaped valleys, mountain plateaus and high-altitude mountains above the tree line. The park prides itself on pure waters, deep-cut gorges, remains of virgin forests, richness of biodiversity, and an eldorado of mountain flowers including a number of endemic plants such as Zois' Bellflower (*Campanula zoysii*), Julian Poppy (*Papaver alpinum* subsp. *ernesti-mayeri*) and Silver-leaved Cranesbill (*Geranium argentum*). Typical park animals are the chamois, ibex, red deer, brown bear, lynx, eagle, numerous bird and reptile species, and the endemic marble trout. In short, TNP is home to over 5,500 plant and animal species.

In this area agriculture and nature conservation walk hand in hand, preserving the habitat for plant and animal species and natural resources needed for the survival of man. Cultivated fields, meadows, hay meadows and pasturelands, valley settlements and alps, typical houses and abundant small hayracks, sheds and homesteads make up the cultural landscape of Triglav National Park, the most striking feature of which is its diversity as the typical Bohinj house can be easily recognized and contrasted against a house in the Upper Sava Valley (Zgornjesavska dolina) or the Soča Valley.

We hope that the paths you take in Triglav National Park will leave you with lasting memories and encourage you to come back again, for another story, just as exciting and unique as this one.

Please leave your vehicle in one of the many designated car parks.

Stay on the trails. Keep your noise level down and avoid disturbing the animals.

Respect the habitats of plants and animals. Admire them, but make sure your presence does not disturb their lives, as unique and magical as yours.

Enjoy clear starry nights from a bench outside the mountain huts and lodges, shelters and bivouacs. Camping or bivouacking outside designated areas is not permitted.

Be considerate visitors who take nothing except for memories and data stored on memory sticks, and leave nothing but footprints.

Triglav National Park –

The first 100 years of nature protection in the Julian Alps

The year 2024 marks 100 years from the signing of the lease agreement for the establishment of the Alpine Protection Park, as the predecessor of Triglav National Park.

About photographer

Aleš Zdešar has been working for the Expert Service of the Triglav National Park Public Institute for many years. For Zdešar, photography is an important tool that helps him in his professional work. He loves making photo stories and reports, in which he aims to present his photos and communicate important findings on the functioning of nature, different events, and life. The camera has given Zdešar an extra pair of eyes which help him see and perceive the world differently than before, thereby changing and enriching his life.

Triglavski narodni park: Ljubljanska cesta 27, SLO - 4260 Bled, T: +386 (0)4 57 80 200, F: +386 (0)4 57 80 201, www.tnp.si, triglavski-narodni-park@tnp.gov.si

Založila: Javni zavod Triglavski narodni park in Medium * Avtor fotografij: Aleš Zdešar * Avtor besedil: Aleš Zdešar * Oblikovanje: Barbara Bogataj Kokalj * Prevod: Darja Pretnar * Tisk: Tiskarna Medium d.o.o. * 2023 * Tiskano na papirju s FSC certifikatom

